



**KUNSILL TA'
L-UNJONI EWROPEA**

Brussel, 19 ta' Mejju 2006

**Fajl Interistituzzjonali:
2005/0103 (CNS)**

**5710/1/06
REV 1**

LIMITE

**SIRIS 23
SCHENGEN 11
COMIX 87**

NOTA

minn:	Presidenza
lil:	Grupp ta' Hidma dwar l-Acquis ta' Schengen (Kumitat Imhallat UE/Islanda, Norveġja u Svizzera)
Nru dok. preċ.	9942/05 SIRIS 60 SCHENGEN 10 COMIX 383 13136/05 SIRIS 102 SCHENGEN 33 COMIX 654 5318/06 SIRIS 10 SCHENGEN 3 COMIX 45
Sugġett:	Proposta għal Abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-Istabbiliment, it-Thaddim u l-Użu tas-Sistema ta' informazzjoni ta' Schengen tat-Tieni Generazzjoni (SIS II) - Proposta riveduta

Wara d-diskussjonijiet fil-Grupp ta' Hidma dwar l-Acquis ta' Schengen, u b'kont meħud tal-proċedimenti paralleli dwar l-abbozz ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-SIS II kif ukoll il-kummenti tad-delegazzjonijiet, il-Presidenza Awstrijaka tippreżenta fl-Anness verżjoni riveduta ġdid tal-proposta msemmija hawn fuq.

Bidliet għal 5710/06 SIRIS 23 SCHENGEN 11 COMIX 87 huma b'**tipa grassa**.

Riżervi ġenerali dwar dan id-dokument: riżervi parlamentari minn DK, NL u UK; riżerva ta' skrutinju minn SE.

ABBOZZ TA' DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL DWAR L-ISTABILIMENT, IT-THADDIM U L-UŻU TAS-SISTEMA TA' INFORMAZZJONI TA' SCHENGEN TAT-TIENI ĠENERAZZJONI (SIS II)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31(1)(a) u (b) u l-Artikolu 34(2)(ċ) tiegħu,

KAPITOLU I

Disposizzjonijiet ġenerali

Artikolu 1

Stabbiliment u objettiv ġenerali tas-SIS II

1. Is-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni ġenerazzjoni (minn hawn 'il quddiem imsejha "SIS II") **hija b'dan stabbilita.**
2. L-għan tas-SIS II għandu jkun, f'konformità ma' din id-Deċiżjoni, li tinżamm politika pubblika u **livell għoli ta'** sigurtà pubblika, inkluża s-sigurtà nazzjonali, fit-territorji ta' l-Istati Membri u li jiġu applikati d-disposizzjonijiet tat-Titolu IV tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejjah "it-Trattat tal-KE") fir-rigward tal-moviment tal-persuni fit-territorji tagħhom, bl-użu ta' l-informazzjoni kkomunikata permezz ta' din is-sistema.

Artikolu 2

Kamp ta' Applikazzjoni

1. Din id-Deċiżjoni tiddefinixxi l-kondizzjonijiet u l-proċeduri għall-ipproċessar ta' allerti u *data* addizzjonali relatati magħhom fis-SIS II u l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari u *data* addizzjonali għall-iskop ta' kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja fi kwistjonijiet kriminali.
2. Din id-Deċiżjoni tistabbilixxi wkoll disposizzjonijiet **b'mod partikolari** dwar l-arkitettura teknika tas-SIS II, **ir-responsabbiltajiet** ta' l-Istati Membri u ta' l-Awtorità tat-Tmexxija msemmija fl-Artikolu 12, l-ipproċessar ġenerali tad-*data*, **id-drittijiet tal-persuni** kkonċernati u r-responsabbiltà.

Artikolu 3
Definizzjonijiet

3. Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:
- (a) "alert" tfisser sett ta' *data* mdaħħla fis-SIS II li jippermetti lill-awtoritajiet kompetenti jidentifikaw persuna jew oġġett fid-dawl ta' azzjoni speċifika li għandha tittiehed;
 - (b) "informazzjoni supplementari" tfisser l-informazzjoni mhux maħzuna fis-SIS II, iżda konnessa ma' allerti tas-SIS II, li għandha tiġi skambjata:
 - sabiex l-Istati Membri jkunu jistgħu jikkonsultaw jew jinformaw lil xulxin waqt li jdaħħlu allert;
 - wara riżultat pozittiv għal tfittxija **sabiex tkun tista' tittiehed l-azzjoni adatta;**
 - meta ma tistax tittiehed l-azzjoni meħtieġa;
 - waqt tkun qed tiġi trattata l-kwalità tad-data tas-SIS II;
 - waqt tkun qed tiġi trattata l-kompatibbiltà ta' l-allerti;
 - **meta jkun qed jiġi trattat** l-eżerċizzju tad-dritt għal aċċess;
 - (c) "*data* addizzjonali" tfisser id-*data* maħzuna fis-SIS II u konnessa ma' allerti tas-SIS II li għandha ssir disponibbli minnufih għall-awtoritajiet kompetenti meta persuni li dwarhom tkun iddaħħlet *data* fis-SIS II jinstabu bħala riżultat ta' tfittxijiet li jsiru hemmhekk;
 - (d) '*data* personali' għandha tfisser kwalunkwe informazzjoni relatata ma' persuna fiżika identifikata jew identifikabbli ('suġġett tad-*data*'); persuna identifikabbli hija persuna li tista' tiġi identifikata, direttament jew indirettament;
 - (e) 'proċessar ta' *data* personali' ('proċessar') tfisser kwalunkwe operazzjoni jew sett ta' operazzjonijiet imwettqa fuq *data* personali, kemm jekk b'mezzi awtomatiċi kif ukoll jekk le, bħal kollezzjoni, reġstrar, organizzazzjoni, hażna, adattament jew alterazzjoni, rkupru, konsultazzjoni, użu, żvelar permezz ta' trasmissjoni, disseminazzjoni jew it-tqeghid għad-dispożizzjoni b'mod ieħor, allinjament jew kombinazzjoni, imblukkar, thassir jew qerda;
4. (...)

Artikolu 4

Arkitettura teknika u modi kif tithaddem is-SIS II

1. Is-SIS II hija magħmula minn:
 - (aa) sistema ċentrali (minn hawn 'il quddiem imsejha "is-SIS II Ċentrali") magħmula minn:
 - funzjoni ta' appoġġ tekniku (minn hawn 'il quddiem imsejha "CS-SIS") li jkun fiha d-database ta' referenza għas-SIS II;
 - interface nazzjonali uniformi (minn hawn 'il quddiem imsejha "NI-SIS")¹;
 - (a) **taqsima nazzjonali (minn hawn 'il quddiem imsejha "N.SIS II") f'kull wiehed mill-Istati Membri, li tikkonsisti fis-sistemi ta' data nazzjonali li jikkomunikaw mas-SIS II Ċentrali.** N.SIS II jista' jkun fiha fajl ta' data (minn hawn 'il quddiem imsejha "kopja nazzjonali"), li jkun fih kopja sħiħa jew parzjali mid-database ta' referenza għas-SIS II;
 - (b) **(tmexxa għal (aa))**
 - (c) **infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn is-SIS II Ċentrali u l-N.SIS II (minn hawn 'il quddiem imsejha "Infrastruttura tal-Komunikazzjoni") li tipprovdi network virtwali kriptografiku ddedikat għad-data tas-SIS II².**
2. **Id-data tas-SIS II għandha tiftitex u tiddaħhal permezz ta' l-N.SIS II.** Għandha tkun disponibbli kopja nazzjonali bil-**għan** li jitwettagħ tiftix awtomatiku fit-territorju ta' kull wiehed mill-Istati Membri **li jużaw tali kopja**. M'għandux ikun possibbli li jsir tiftix fil-fajls ta' data ta' l-N.SIS II ta' Stati Membri oħrajn.
3. Is-CS-SIS prinċipali, li twettaq amministrazzjoni u superviżjoni **teknika**, tinsab fi Strasburgu (Franza) u **CS-SIS** ta' riżerva (*backup*), kapaċi li tiżgura l-funzjonalitajiet kollha tas-**CS-SIS** prinċipali f'każ ta' ħsara f'din is-sistema, tinsab f'Sankt Johann f'Pongau (l-Awstrija)³.
4. Is-CS-SIS tipprovdi s-servizzi meħtieġa għall-aġġornament ta', u t-tfittxijiet fid-database ta' referenza għas-SIS II. Għall-Istati Membri li jużaw kopja nazzjonali s-CS-SIS ser tipprovdi:
 - l-aġġornament on-line tal-kopji nazzjonali;
 - is-sinkronizzazzjoni u l-koerenza bejn il-kopji nazzjonali u d-database ta' referenza għas-SIS II;
 - l-operazzjoni għall-inizjalizzazzjoni u r-restawrazzjoni tal-kopji nazzjonali.

¹ IT talbet għall-istrument legali biex tkun prevista l-possibbiltà li jingħażel punt ta' aċċess wiehed jew tnejn.

² Riżerva minn COM dwar il-paragrafu 1 (c).

³ Riżerva ta' skrutinju minn COM dwar il-paragrafu 3.

Artikolu 5

Spejjeż

1. L-ispejjeż ta' **l-istabbiliment, it-thaddim u ż-żamma** tas-SIS II Ċentrali u l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni għandhom jithallsu mill-budget ta' l-Unjoni Ewropea.
2. Dawn l-ispejjeż ser jinkludu l-hidma magħmula fir-rigward tas-CS-SIS li tiżgura **l-forniment tas-servizzi msemmin fl-Artikolu 4 (4)**.
3. **L-ispejjeż ta' l-istabbiliment, it-thaddim u ż-żamma ta' kull N.SIS II** għandhom jithallsu mill-Istat Membru kkonċernat.
4. (...)

KAPITOLU II

Responsabbiltajiet ta' l-Istati Membri

Artikolu 6

Sistemi Nazzjonali

Kull Stat Membru, bi spejjeż u riskju għalih, għandu:

- (a) jistabbilixxi u jżomm **l-N.SIS II** tiegħu;
- (b) jikkollega **l-N.SIS II** tiegħu ma' l-**Infrastruttura tal-Komunikazzjoni**.

Artikolu 7

Uffiċċju N.SIS II u Uffiċċju SIRENE

1. (a) Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità (minn hawn 'il quddiem imsejha "uffiċċju N.SIS II"), li għandu jkollha r-responsabbiltà ċentrali għall-N.SIS II tiegħu;
- (b) L-awtorità msemmija għandha tkun responsabbli għat-thaddim bla xkiel ta' l-N.SIS II, għandha tiżgura l-aċċess ta' l-awtoritajiet kompetenti għall-SIS II u għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa biex tkun żgurata l-konformità mad-disposizzjonijiet ta' din id-Deċiżjoni.
- (ċ) **Kull Stat Membru għandu jibgħat l-allerti tiegħu permezz ta' l-Uffiċċju N.SIS II.**
2. (a) Kull Stat Membru għandu jahtar l-awtorità li għandha tiżgura l-iskambju ta' l-informazzjoni supplimentari kollha (minn hawn 'il quddiem imsejha "l-Uffiċċju SIRENE"), **skond id-disposizzjonijiet tal-Manwal SIRENE, kif imsemmi fl-Artikolu 8;**
- (b) Dan l-Uffiċċju għandu jikkoordina wkoll il-verifika tal-kwalità ta' l-informazzjoni li tiddaħhal fis-SIS II;
- (ċ) Għal **dawk** l-għanijiet huwa għandu jkollu aċċess għad-*data* pproċessata fis-SIS II.
3. L-Istati Membri għandhom jinformat lill-Awtorità tat-Tmexxija msemmija fl-Artikolu 12 dwar l-uffiċċju N.SIS II tagħhom u dwar l-Uffiċċju SIRENE tagħhom. **L-Awtorità tat-Tmexxija msemmija fl-Artikolu 12 għandha tippubblika l-lista tagħhom flimkien mal-lista msemmija fl-Artikolu 40 (7).**

Artikolu 8⁴

Skambju ta' informazzjoni supplimentari

1. L-informazzjoni supplimentari għandha tiġi skambjata skond **id-disposizzjonijiet tal-Manwal SIRENE** u bl-użu ta' l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni.
2. Tali informazzjoni għandha tintuża biss għall-iskop li għalih intbagħtet.
3. F'każ li l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni ma tkunx disponibbli, l-Istati Membri jistgħu jużaw mezzi tekniċi oħrajn biex jiskambjaw l-informazzjoni supplimentari.
- 3a **Għandhom jiġu adottati regoli dettaljati għall-iskambju ta' l-informazzjoni supplimentari skond il-proċedura definita fl-Artikolu 61⁵ fil-forma ta' manwal imsejjah il-"Manwal SIRENE".**

⁴ Riżerva minn DK. Dehriha li apparti referenza għall-Manwal SIRENE għandha ssir referenza għal-liġi nazzjonali.

⁵ Riżerva minn ES. Hija ma harsitx lejn il-kwistjoni tal-komitologija f'relazzjoni għall-Manwal SIRENE bl-akbar espressjoni ta' entużjażmu.

Artikolu 9
Konformità Teknika

1. Biex tkun żgurata trasmissjoni rapida u effettiva tad-*data*, kull Stat Membru għandu josserva, meta jistabbilixxi l-N.SIS II tiegħu, il-protokollu u l-proċeduri stabbiliti għal dak l-għan.
2. Jekk Stat Membru juża kopja nazzjonali huwa għandu, permezz tas-**servizzi pprovduti mis-CS-SIS**, jiżgura li **tfittxija fil-kopja nazzjonali tiegħu tipprovdri riżultat ekwivalenti għal tfittxija fid-database ċentrali**.

Artikolu 10
Sigurtà u kunfidenzjalità

1. Kull Stat Membru għandu, fir-rigward ta' l-N.SIS II tiegħu, jadotta l-miżuri meħtieġa sabiex:
 - (aa) **fiżikament jipproteġi d-*data* inkluż billi jsiru pjanijiet ta' kontinġenza għall-protezzjoni ta' infrastruttura kritika**;
 - (a) jiċċad l-aċċess lil persuni mhux awtorizzati għal **faċilitajiet** li jipproċessaw id-*data* użati għall-ipproċessar ta' *data* personali (kontroll ta' l-aċċess għall-**faċilitajiet**);
 - (b) jimpedixxi l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-tneħħija mhux awtorizzata ta' medja tad-*data* (kontroll tal-medja tad-*data*);
 - (ċ) jimpedixxi d-dhul mhux awtorizzat ta' *data* u l-ispezzjoni, il-modifika jew it-tħassir mhux awtorizzati ta' *data* personali maħżuna (kontroll tal-ħażna);
 - (d) jimpedixxi l-użu ta' sistemi awtomatizzati ta' proċessar ta' *data* minn persuni mhux awtorizzati bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-*data* (kontroll ta' l-utent);
 - (e) jiżgura li l-persuni awtorizzati biex jużaw sistema awtomatizzata ta' proċessar ta' *data* jkollhom aċċess biss għad-*data* koperta mill-awtorizzazzjoni għall-aċċess tagħhom **u b'identitajiet ta' l-utenti individwali u uniċi u passwords kunfidenzjali biss** (kontroll ta' l-aċċess għad-*data*);
 - (f) jiżgura li jkun possibbli li jiġi verifikat u stabbilit lil liema korpi tista' tintbagħat id-*data* personali bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-*data* (kontroll tal-komunikazzjoni);

- (g) jiżgura li jkun sussegwentement possibbli li jiġi verifikat u stabbilit liema *data* personali tkun iddaħħlet f'sistemi awtomatizzati ta' proċessar ta' *data*, u meta, minn **min u għal liema skop** iddaħħlet id-data (kontroll tad-dhul);
 - (h) jimpedixxi l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-tħassir mhux awtorizzati ta' *data* personali waqt trasferimenti ta' *data* personali, **b'mod partikolari b'teknika kriptografika adatta** (kontroll tat-trasport).
2. (...)
 3. **Kull Stat Membru għandu japplika r-regoli tiegħu ta' segretezza professjonali jew obbligi ekwivalenti oħrajn ta' kunfidenzjalità lill-persuni u l-korpi kollha li meħtieġa jaħdmu bid-*data* tas-SIS II u bl-informazzjoni supplimentari, skond il-leġislazzjoni nazzjonali tiegħu. Dan l-obbligu għandu jgħodd ukoll wara li daww il-persuni jhallu l-kariga jew l-impjeg jew wara t-tmiem ta' l-attivitajiet ta' daww il-korpi.**

Artikolu 11

Żamma ta' reġistri f'livell nazzjonali

1. (a) L-Istati Membri **li ma jkunux qed jużaw il-kopji nazzjonali** għandhom jiżguraw li kull aċċess għal u kull skambju ta' *data* personali **mas-CS-SIS jiġu** rreġistrati fl-N.SIS II għall-finijiet ta' verifika jekk it-tfittxija tkunx ammissibbli jew le, għall-fini ta' monitoraġġ tal-legalità ta' l-ipproċessar tad-*data*, **għall-awto-monitoraġġ**, waqt li jkun żgurat il-funzjonament tajjeb ta' l-N.SIS II, l-integrità u s-sigurtà tad-*data*.
 - (b) L-Istati Membri li jkunu qed jużaw kopji nazzjonali għandhom jiżguraw li kull aċċess għal u kull skambju tad-*data* tas-SIS II jiġu rreġistrati għall-ghanijiet speċifikati fil-paragrafu 1(a), bl-eċċezzjoni ta' skambji kkollegati mas-servizzi msemmin fl-Artikolu 4 (4).
- 1a (tmexxa għal 1(b))
 2. Ir-reġistri għandhom juru, b'mod partikolari, l-istorja ta' l-allerti, id-data u l-hin tad-*data* mibghuta, id-*data* użata biex issir tfittxija, ir-referenza għad-*data* mibghuta u l-isem ta' l-awtorità kompetenti kif ukoll tal-persuna responsabbli għall-ipproċessar tad-*data*.

3. Ir-reġistri jistgħu jintużaw biss għall-għan **speċifikat fil-paragrafu 1** u għandhom jithassru wara perijodu ta' mhux inqas minn sena u mhux iktar minn **tliet snin** wara li jkunu nholqu. Ir-reġistri li jinkludu l-istorja ta' l-allerti għandhom jithassru wara perijodu ta' bejn sena u tliet snin wara li jithassru l-allerti.
4. Ir-reġistri jistgħu jinżammu għal perijodu itwal jekk ikunu mehtieġa għal proċeduri ta' monitoraġġ li jkunu diġà bdew.

Artikolu 11 A

Awto-monitoraġġ

L-Istati Membri jiżguraw li kull awtorità intitolata għal aċċess ta' *data* tas-SIS II għandha tiegħu l-miżuri mehtieġa biex tiżgura konformità ma' din id-Deċiżjoni u għandha tikkooopera, fejn mehtieġ, ma' l-Awtorità Nazzjonali ta' Kontroll, kif imsemmi fl-Artikolu 53.

Artikolu 11 B

Tahriġ tal-persunal

Qabel ma jkun awtorizzat biex jipproċessa *data* maħzuna fis-SIS II, il-persunal ta' l-awtoritajiet bi dritt ta' aċċess għas-SIS II għandu jirċievi tahriġ xieraq dwar is-sigurtà tad-*data* u r-regoli tal-protezzjoni tad-*data* u għandu jiġi mgharraf dwar kwalunkwe reat kriminali u penali rilevanti.

Kapitolu III

Responsabbiltajiet ta' l-Awtorità tat-Tmexxija

Artikolu 12⁶

Tmexxija operattiva

1. **Awtorità tat-Tmexxija⁷ ghandha tkun responsabbli ghat-tmexxija operattiva tas-CS-SIS. Hi ghandha tkun responsabbli wkollghall-kompiti li ġejjin marbutin ma' l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni:**
 - (a) **supervizjoni;**
 - (b) **sigurtà;**
 - (ċ) **il-koordinazzjoni tar-relazzjonijiet bejn l-Istati Membri u l-fornitur.**
2. **Il-Kummissjoni ghandha tkun responsabbli għall-kompiti l-oħrajn kollha relatati ma' l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni, b'mod partikolari:**
 - (a) **kompiti ta' implimentazzjoni tal-budget;**
 - (b) **akkwist u tiġdid;**
 - (ċ) **materji kuntrattwali.**
3. **Matul perijodu transitorju qabel ma l-Awtorità tat-Tmexxija msemija fil-paragrafu 1 tibda bil-hidma tagħha, il-Kummissjoni ghandha tkun responsabbli ghat-tmexxija operattiva tas-SIS II Ċentrali. Il-Kummissjoni tista' tafda⁸ l-eżerċizzju ta' din it-tmexxija kif ukoll tal-kompiti ta' implimentazzjoni tal-budget lil korpi tas-settur pubbliku nazzjonali li jikkonformaw mal-kriterji ta' għażla li ġejjin:**

⁶ Riżerva ta' skrutinju minn COM.

⁷ Il-Kunsill tal-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni ser jiddibatti u jadotta fehma dwar din il-kwistjoni sa mhux aktar tard minn Ġunju 2006. Bhalissa qed jitqiesu erba' possibbiltajiet (il-Kummissjoni, FRONTEX, EUROPOL, Aġenzija Ewropea ġdida).

⁸ Din id-disposizzjoni għandha tkun komplementata b'Dikjarazzjoni li tagħmilha ċara li t-tmexxija operattiva tas-CS-SIS għandha tiġi ddelegata. "Il-Kummissjoni ddikjarat li, sabiex tkun żgurata kontinwità bejn l-ewwel (SIS 1 +) u t-tieni generazzjoni (SIS II) tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen, għandha tiddelega t-tmexxija operattiva tas-CS-SIS matul perijodu transitorju qabel l-istabbiliment ta' l-awtorità responsabbli ghat-tmexxija operattiva tat-tieni generazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen."

- (a) ghandhom juru esperjenza fit-tul fit-thaddim ta' sistema ta' informazzjoni fuq skala kbira bil-funzjonalitajiet imsemmijin fl-Artikolu 4 (4);
 - (b) ghandu jkollhom kompetenza fil-tul fil-htigiet ta' servizz u ta' sigurtà ta' sistema ta' informazzjoni komparabbli mal-funzjonalitajiet imsemmijin fl-Artikolu 4 (4);
 - (c) ghandu jkollhom persunal biżżejjed u ta' esperjenza bil-hiliet professjonali u lingwistiċi meħtieġa biex jahdem f'ambjent ta' kooperazzjoni internazzjonali bhal ma hu dak mahsub fl-Artikolu 4;
 - (d) ghandu jkollhom disponibbli infrastruttura faċilitattiva sigura u mibnija apposta, b'mod partikolari li kapaċi toffri backup u tiggarantixxi l-funzjonament kontinwu ta' sistemi ta' l-IT fuq skala kbira; u
 - (e) ghandhom jahdmu f'ambjent amministrattiv li jippermettilu jimplimenta l-kompiti tiegħu tajjeb u jevita kwalunkwe konflitt ta' interessi.
- 3a Il-Kummissjoni ghandha qabel kwalunkwe tali delega u wara dan f'intervalli regolari tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-kondizzjonijiet tad-delega, l-ambitu preċiż tad-delega, u l-korpi li lilhom jiġu ddelegati l-kompiti.
- 3b F'każ li l-Kummissjoni tiddelega r-reponsabbiltà tagħha waqt il-perijodu transitorju lil korp ieħor skond il-paragrafu 3 hija ghandha tiżgura li din id-delega tirrispetta bis-shih il-limiti ffissati mis-sistema istituzzjonali stabbilita fit-Trattat. Hija ghandha tiżgura, b'mod partikolari, li din id-delega ma taffettwax hażin xi mekkaniżmu ta' kontroll effettiv taht il-liġi Komunitarja jew ta' l-Unjoni, sew jekk hi mill-Qorti tal-Ġustizzja, mill-Qorti ta' l-Awdituri jew mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.
4. It-tmexxija operattiva tas-CS-SIS ghandha tikkonsisti mill-kompiti kollha meħtieġa biex is-CS-SIS tinżamm tiffunzjona 24 siegħa kuljum, 7 ijiem fil-ġimgħa b'mod konformi ma' din id-Deciżjoni, speċjalment ix-xogħol ta' manutenzjoni u l-iżviluppi tekniċi meħtieġa għat-thaddim mingħajr xkiel tas-sistema.
5. *(imħassar)*
6. L-Awtorità tat-Tmexxija ghandha tiżgura, f'kooperazzjoni ma' l-Istati Membri, li għas-SIS II Ċentrali tintuża dejjem l-aqwa teknoloġija disponibbli, soġġetta għal analiżi ta' kost-benefiċċju.

Artikolu 13
Sigurtà u kunfidenzjalità

1. L-Awtorità tat-Tmexxija ghandha, fir-rigward tas-SIS II Ċentrali u l-**Kummissjoni fir-rigward ta' l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni**, tadotta l-miżuri meħtieġa sabiex:
 - (aa) **fiżikament tippoteġi d-data inkluż billi jsiru pjanijiet ta' kontinġenza għall-protezzjoni ta' infrastruttura kritika;**
 - (a) tiċċad l-aċċess lil persuni mhux awtorizzati għal **faċilitajiet** li jipproċessaw id-*data* użati għall-ipproċessar ta' *data* personali (kontroll ta' l-aċċess għall-faċilitajiet);
 - (b) timpedixxi l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-tneħħija mhux awtorizzata ta' medja tad-*data* (kontroll tal-medja tad-*data*);
 - (ċ) timpedixxi d-dhul mhux awtorizzat ta' *data* u l-ispezzjoni, il-modifika jew it-tħassir mhux awtorizzat ta' *data* personali maħżuna (kontroll tal-ħażna);
 - (d) timpedixxi l-użu ta' sistemi awtomatizzati ta' proċessar ta' *data* minn persuni mhux awtorizzati bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-*data* (kontroll ta' l-utent);
 - (e) tiżgura li l-persuni awtorizzati biex jużaw sistema awtomatizzata ta' proċessar ta' *data* jkollhom aċċess biss għad-*data* koperta mill-awtorizzazzjoni għall-aċċess tagħhom **u b'identitajiet ta' l-utenti individwali u uniċi u passwords kunfidenzjali biss** (kontroll ta' l-aċċess għad-*data*);
 - (f) tiżgura li jkun possibbli li jiġi verifikat u stabbilit lil liema korpi tista' tintbagħat id-*data* personali bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-*data* (kontroll tal-komunikazzjoni);
 - (fa) **tiżgura li jkun sussegwentement possibbli li jiġi vverifikat u stabbilit liema *data* personali ddahhlet f'sistemi awtomatiċi ta' proċessar tad-*data*, meta u minn min iddahhlet id-*data* (kontroll tad-dhul);**
 - (g) timpedixxi l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-tħassir mhux awtorizzat ta' *data* personali waqt trasferimenti ta' *data* personali jew waqt trasportazzjoni ta' medja tad-*data* **b'mod partikolari b'tekniki kriptografiċi adatti** (kontroll tat-trasport).
2. L-Awtorità tat-Tmexxija ghandha tiehu miżuri ekwivalenti għal daww imsemmijin fil-paragrafu 1 dwar is-sigurtà u l-kunfidenzjalità fir-rigward ta' l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari permezz ta' l-**Infrastruttura tal-Komunikazzjoni**.

3. **Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 17 tar-Regolamenti tal-Persunal ta' Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, l-Awtorità tat-Tmexxija għandha tapplika regoli xierqa ta' segretezza professjonali jew obbligi ekwivalenti oħrajn ta' kunfidenzjalità lill-persunal kollu tagħha mehtieg li jahdem bid-*data* tas-SIS II fuq standards komparabbli ma' dawk provduti fl-Artikolu 10 (3). Dan l-obbligu għandu japplika wkoll wara li dawk il-persuni jhallu l-kariga jew l-impjieg jew wara t-tmiem ta' l-attivitajiet tagħhom.**

Artikolu 14

Żamma ta' rekords fuq livell ċentrali

1. L-Awtorità tat-Tmexxija għandha tiżgura li kull aċċess għal u kull skambju ta' *data* personali fis-CS-SIS jiġu rreġistrati għall-finijiet previsti fl-Artikolu 11 (1).
2. **Ir-reġistri għandhom juru, b'mod partikolari, l-istorja ta' l-allerti, id-*data* u l-hin tad-*data* mibghuta, id-*data* użata biex issir tfittxija, ir-referenza għad-*data* mibghuta u l-identifikazzjoni ta' l-awtorità kompetenti responsabbli għall-ipproċessar tad-*data*.**
3. **Ir-reġistri jistgħu jintużaw biss għall-ghan speċifikat fil-paragrafu 1 u għandhom jithassru wara perijodu ta' mhux inqas minn sena u mhux iktar minn tliet snin wara li jkunu nholqu. Ir-reġistri li jinkludu l-istorja ta' l-allerti għandhom jithassru wara perijodu ta' bejn sena u tliet snin wara li jithassru l-allerti.**
4. **Ir-reġistri jistgħu jinżammu għal perijodu itwal jekk ikunu mehtieġa għal proċeduri ta' monitoraġġ li jkunu diġà bdew.**

Artikolu 14 AA

Kampanja ta' Informazzjoni

Il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni ma' l-Awtoritajiet Nazzjonali ta' Kontroll imsemmijin fl-Artikolu 53, għandha takkumpanja l-bidu tat-thaddim tas-SIS II b'kampanja ta' informazzjoni biex tgharraf lill-pubbliku dwar l-oġettivi, id-*data* mahżuna, l-awtoritajiet b'aċċess u d-drittijiet tal-persuni. Wara l-istabbiliment tagħha, l-Awtorità tat-Tmexxija, f'kooperazzjoni ma' l-Awtoritajiet Nazzjonali ta' Kontroll, għandha tirrepeti regolarment tali kampanji.

Kapitolu III A

Kategoriji ta' *data* u Markar

Artikolu 14 A

Kategoriji ta' data

5. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 8 (1), is-SIS II għandu jkun fiha biss daww il-kategoriji ta' *data* li jingħataw minn kull wiehied mill-Istati Membri, kif meħtieġ għall-ghanijiet stabbiliti fl-Artikoli 15, 23, 27, 31 u 35.
6. Il-kategoriji ta' *data* għandhom ikunu kif ġej:
 - (a) persuni li fir-rigward tagħhom inhareġ allert;
 - (b) oġġetti msemmijin fl-Artikoli 31 u 35.
7. L-informazzjoni **dwar il-persuni li għalihom inhareġ allert** m'għandhiex tkun aktar minn dan li ġej:
 - (a) kunjom(ijiet) u isem/ismijiet, isem fit-twelid u ismijiet użati qabel u kwalunkwe psewdonimu, jekk jista' jkun imdahhlin separatament;
 - (b) kwalunkwe karatteristika speċifika, oġġettiva u fiżika li ma tinbidilx;
 - (c) post u data tat-twelid;
 - (d) sess;
 - (e) ritratti;
 - (f) marki tas-swaba';
 - (g) nazzjonalità(**jiet**);
 - (h) jekk il-persuni kkonċernati humiex armati, vjolenti jew mahruba;
 - (i) raġuni għall-allert;
 - (j) l-awtorità li qed tohroġ l-allert;
 - (k) f'każijiet ta' allerti taht l-Artikolu 15, li qeghdin fil-**kopja tal-MAE**;
 - (l) azzjoni li għandha tittiehed;
 - (m) kollegament(i) ma' allerti oħrajn mahrugin fis-SIS II.⁹

⁹ DK enfasizzat li mhux ser taċċetta kollegamenti bejn l-allerti kollha fis-SIS II.

8. (...)
9. **Ir-regoli tekniċi mehtieġa biex tiddaħhal id-*data* u jkun hemm aċċess għaliha msemmin fil-paragrafu 3 għandhom ikunu stabbiliti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 61, minghajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet ta' l-istrument li jistabbilixxi l-Awtorità tat-Tmexxija msemmija fl-Artikolu 12¹⁰.**

Artikolu 14 AB

Klawsola ta' proporzjonalità

L-Istat Membru li jkun qed johroġ allert għandu jiddetermina jekk il-każ hux importanti biżżejjed li jisthoqqlu dhul ta' l-allert fis-SIS II.

Artikolu 14 AĊ

Regoli speċifiċi għar-ritratti u l-marki tas-swaba'

1. **Ir-ritratti u l-marki tas-swaba' kif imsemmijin fl-Artikolu 14 A (3)(e) u (f) għandhom jintużaw soġġett għad-disposizzjonijiet li ġejjin:**
- (a) **ir-ritratti u l-marki tas-swaba' għandhom jiddaħħlu biss wara verifika speċjali ta' kwalità biex jiġi żgurat li jintlaħaq standard minimu ta' kwalità tad-*data*. L-ispeċifikazzjoni tal-verifika speċjali tal-kwalità għandha tiġi stabbilita skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 61, minghajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet ta' l-istrument li jistabbilixxi l-Awtorità tat-Tmexxija msemmija fl-Artikolu 12¹¹.**
 - (b) **Ir-ritratti u l-marki tas-swaba' għandhom jintużaw biss biex tiġi kkonfermata l-identità ta' persuna li nstabet bħala riżultat ta' tfittxija alfanumerika fis-SIS II.**
 - (c) **Hekk kif ikun teknikament possibbli, il-marki tas-swaba' jistgħu jintużaw ukoll biex tiġi identifikata persuna abbażi ta' l-identifikatur bijometriku tagħha.**

¹⁰ Riżerva ta' skrutinju minn DE, ES u FR.

¹¹ Riżervi minn ES u FR dwar it-tieni sentenza tal-paragrafu (a).

Artikolu 14 AD¹²
Rekwiżit biex jiddahhal allert

Allerti dwar persuni ma jistghux jiddahhlu minghajr id-data msemija fl-Artikolu 14 A (3)(k). Il-lista shiha ta' oqsma mandatorji ser tiġi miftehma skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 61, minghajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet ta' l-istrument li jistabbilixxi l-Awtorità tat-Tmexxija msemija fl-Artikolu 12.

Artikolu 14 B
Markar

1. Fejn Stat Membru jikkonsidra li allert skond l-Artikolu 15 fuq persuna mfittxija għall-arrest għal skopijiet ta' estradizzjoni, l-Artikolu 23 jew l-Artikolu 31 huwa inkompatibbli mal-liġi nazzjonali tiegħu, l-obbligi internazzjonali tiegħu jew l-interessi essenzjali nazzjonali, dan jista' sussegwentement **jirrikjedi li tiżdied marka ma' l-allert** bir-riżultat li l-azzjoni li għandha tittiehed abbażi ta' l-allert ma tittihidx fit-territorju tiegħu. **Il-marka għandha tiżdied mill-Uffiċċju SIRENE ta' l-Istat Membru li dahhal l-allert.**
2. Sabiex Stat Membru jkun jista' jiddetermina jekk iżidx marka, l-Istati Membri kollha għandhom jiġu nnotifikati awtomatikament dwar kull allert ġdid maħruġ skond l-Artikolu 15 dwar persuna mfittxija għall-arrest għal skopijiet ta' estradizzjoni permezz ta' l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari.
3. Stat Membru li joħroġ allert skond l-Artikoli 23 jew 31 għandu javża lill-Istati Membri l-oħrajn dwar dan bl-iskambju ta' informazzjoni supplimentari.
4. Jekk f'każijiet partikolarment urġenti u gravi, Stat Membru li jkun qed joħroġ allert jitlob l-esekuzzjoni ta' l-azzjoni, l-Istat Membru li jesegwiha għandu jeżamina jekk jistax **ihalli li tiġi rtirata** l-marka tiegħu. Jekk l-Istat Membru li jesegwixxi l-azzjoni jista' jagħmel dan, hu għandu jiehu l-passi meħtieġa biex jiżgura li l-azzjoni li għandha tittiehed tista' ssir minnufih.

¹² Riżervi minn DE, DK, ES u FR.

Artikolu 14 Ċ

Markar relatat ma' allerti għall-arrest u l-konsenja

Fejn tapplika d-Deċiżjoni Kwadru 2002/584/ĠAI, marka li tipprojbixxi l-arrest tsta' tiżdied biss ma' allert għall-arrest u l-konsenja fejn l-awtorità kompetenti taht il-ligi nazzjonali¹³ tkun irrifjutat li tsegwixxi l-Mandat ta' Arrest Ewropew abbażi ta' raġuni għal non-esekuzzjoni.

¹³ DE tippreferi li twessa' t-terminu u tissostitwih bil-frażi "awtoritajiet kompetenti taht il-ligi nazzjonali."

KAPITOLU IV

Allerti fir-rigward ta' persuni mfittxijin għall-arrest u l-konsenja jew l-estradizzjoni

Artikolu 15¹⁴

Obiettivi u kondizzjonijiet biex jinħargu allerti

Data dwar persuni mfittxijin **għall-arrest għall-finijiet** ta' konsenja abbażi ta' Mandat ta' Arrest Ewropew jew mfittxijin għall-arrest għall-finijiet ta' estradizzjoni għandha tiddaħhal fuq it-talba ta' l-awtorità għodżżjarja ta' l-Istat Membru li jkun qed jorog l-allert.

Artikolu 16

Data addizzjonali dwar persuni mfittxijin għall-arrest bil-ħsieb ta' konsenja jew estradizzjoni

(...)

Artikolu 17

Id-data addizzjonali dwar persuni mfittxijin għall-arrest u l-konsenja

1. Jekk persuna tkun imfittxija **għall-arrest għall-finijiet** ta' konsenja abbażi ta' Mandat ta' Arrest Ewropew, l-Istat Membru li jkun qed jorog l-allert għandu jdaħhal fis-SIS II kopja ta' l-original tal-Mandat ta' Arrest Ewropew.
2. L-Istat Membru li jkun qed jorog l-allert jista' jdaħhal traduzzjoni tad-*data* msemija fil-paragrafu 1 u/jew ta' l-original tal-Mandat ta' Arrest Ewropew f'lingwa uffiċjali oħra jew aktar ta' l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea.

¹⁴ Trid issir disposizzjoni għall-partecipazzjoni tan-Norveġja u l-Islanda.

Artikolu 18

Awtoritajiet li għandhom dritt ta' aċċess għal allerti u data addizzjonali dwar persuni mfittxijin għall-arrest

(...)

Artikolu 19

Perijodu ta' konservazzjoni ta' l-allerti u d-data addizzjonali għall-arrest

(...)

Artikolu 20

*Konverżjoni ta' allerti fuq persuni mfittxijin għall-arrest **għall-finijiet** ta' konsenja jew ta' estradizzjoni*

Jekk l-arrest ma jkunx jista' jsir minhabba li investigazzjoni ma tkunx giet ikkompletata jew minhabba li Stat Membru li jkun intalab jirrifjuta **skond il-proċeduri mnizzlin fl-Artikoli 14 B jew 14 Ċ**, dan ta' l-aħħar għandu jqis l-allert bħala wiehed għall-finijiet li jiġu kkomunikati l-postijiet **fejn tkun tinsab** il-persuna kkonċernata.

Artikolu 21

Markar relatat ma' allerti għall-arrest u l-konsenja

(...)

Artikolu 22

Esekuzzjoni ta' azzjoni bbażata fuq allert dwar persuna mfittxija għall-arrest bil-ħsie ta' konsenja jew estradizzjoni

1. Fejn tkun tapplika d-Deciżjoni Kwadru 2002/584/ĠAI, allert imdahħal fis-SIS II **skond l-Artikolu 15** flimkien mad-data addizzjonali msemmija fl-**Artikolu 17**, għandha tikkostitwixxi u jkollha l-istess effett bħal Mandat ta' Arrest Ewropew mahruġ skond l-Artikolu 9(3) tad-Deciżjoni Kwadru 2002/584/ĠAI.
2. Fejn ma tapplikax id-Deciżjoni Kwadru 2002/584/ĠAI, l-Istati Membri mitluba għandhom iwettqu l-azzjoni kif mitlub fl-allert skond il-Konvenzjonijiet dwar l-estradizzjoni fis-seħh u mal-liġi nazzjonali.

Kapitolu V

Allerti fuq persuni neqsin biex tiġi assicurata l-protezzjoni jew għall-prevenzjoni ta' theddid

Artikolu 23

Objettivi u kondizzjonijiet biex jinħarġu allerti

1. *Data* fuq persuni neqsin jew persuni li, għall-protezzjoni tagħhom stess jew għall-prevenzjoni ta' theddid, jeħtieġu li jitqiegħdu temporanjament taħt protezzjoni **għandhom jiddaħhlu fis-SIS II** fuq it-talba ta' l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru li jkun qed joħroġ l-allert.
2. Dan għandu japplika partikolarment għal minuri u persuni li għandhom jiġu internati wara deċiżjoni minn awtorità kompetenti.

Artikolu 24

Awtoritajiet li għandhom dritt għal aċċess għal allerti

(...)

Artikolu 25

Perijodu ta' konservazzjoni ta' l-allerti

(...)

Artikolu 26

Esekuzzjoni ta' azzjoni bbażata fuq allert

1. Fejn persuni msemmin jin fl-Artikolu 23 jinstabu, l-awtoritajiet **kompetenti għandhom, soġġett għall-paragrafu 2**, jikkomunikaw fejn ikunu qegħdin lill-Istat Membru li jkun qed joħroġ l-allert. **Huma** jistgħu jcaqalqu lill-persuni għal post sigur sabiex ma jhalluhomx ikomplu l-vjaġġ tagħhom, jekk ikunu awtorizzati jagħmlu hekk mil-liġi nazzjonali.
2. Il-komunikazzjoni ta' *data* dwar persuna nieqsa li hija maġġorenni għandha tkun soġġetta għall-kunsens tal-persuna.

Kapitolu VI

Allerti dwar persuni li huma mfittxijin sabiex ikunu jistghu jassistu fir-rigward ta' proċedura ġudizzjarja

Artikolu 27

Obiettivi u kondizzjonijiet biex jinħarġu allerti

Għall-finijiet li jikkomunikaw il-post ta' residenza jew ta' domicilju tagħhom l-Istati Membri għandhom, fuq it-talba ta' awtorità kompetenti, jdahhlu fis-SIS II *data* dwar:

- xhieda;
- persuni msejhin biex jidhru quddiem l-awtoritajiet ġudizzjarji b'rabta ma' proċedimenti kriminali biex jagħtu kont ta' atti li jkunu qed jiġu akkużati bihom;
- persuni li jkunu qed jistennew sentenza kriminali;
- **persuni li jkunu qed jistennew li jissejhu biex jidhru sabiex iservu penali li tinvolvi tnehhija tal-libertà.**

Artikolu 28

Awtoritajiet li għandhom dritt għal aċċess għal allerti

(...)

Artikolu 29

Perijodu ta' konservazzjoni ta' l-allerti

(...)

Artikolu 30

Esekuzzjoni ta' l-azzjoni bbażata fuq allert

L-informazzjoni mitluba għandha tiġi kkomunikata lill-**Istat Membru** li jagħmel it-talba **permezz ta' l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari**.

Kapitolu VII

Allerti dwar persuni u oġġetti għal kontrolli¹⁵ diskreti jew kontrolli speċifiċi

Artikolu 31

Objettivi u kondizzjonijiet biex jinħarġu allerti

1. *Data* dwar persuni jew vetturi, inġenji tal-baħar u ta' l-ajru u kontejners għandha tiddaħhal skond il-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru li johroġ l-allert, għall-finijiet ta' **kontrolli** diskreti jew ta' kontrolli speċifiċi skond l-Artikolu 32 (4).
2. Tali allert jista' jinħareġ għall-finijiet ta' prosekuzzjoni ta' reati kriminali u għall-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika:
 - (a) fejn ikun hemm **indikazzjoni ċara** li persuna għandha l-intenzjoni twettaq jew qed twettaq reat kriminali gravi; jew
 - (b) fejn valutazzjoni ġenerali ta' persuna, b'mod partikulari abbażi ta' reati kriminali fl-imġhoddi, tagħti raġuni għaliex wieħed jissoponi li dik il-persuna ser twettaq ukoll reati kriminali gravi fil-futur.
3. Barra minn hekk, jista' jinħareġ allert skond il-liġi nazzjonali, fuq it-talba ta' l-awtoritajiet responsabbli għas-sigurtà nazzjonali, fejn hemm **indikazzjoni ċara** li l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 32 (1) hija meħtieġa sabiex tipprevjeni theddida serja mill-persuna kkonċernata jew theddid ieħor serjku għas-sigurtà nazzjonali interna jew esterna¹⁶. L-Istat Membru li jkun qed johroġ l-allert skond dan il-paragrafu għandu jkun obligat jinforma lill-Istati Membri l-oħra dwaru.

¹⁵ Bosta delegazzjonijiet hassew li sorveljanza ma kinetx tirrappreżenta b'mod eżatt l-attività li sehhet. LU ssuġġeriet li l-allert għandu jiġi deskritt bħala "*kontrolli diskreti*". FR u NO appoġġaw din l-interpretazzjoni. IT ma qablitx u qalet li t-terminu "*sorveljanza*" kien l-aktar adatt. Il-Preżidenza tar-Renju Unit issuġġeriet li sorveljanza tiddekrivi bl-aħjar mod is-sitwazzjoni fl-Artikolu 40 tal-Konvenzjoni ta' Schengen fejn persuna tkun qed tiġi osservata għal perijodu twil mingħajr ma tkun taf li qed tiġi osservata. It-terminu "*kontrolli diskreti*" jiddeskrivi aħjar sitwazzjoni li fiha persuna kienet avvicinata minn uffiċjal tal-pulizija u dik il-persuna kienet konxja li giet "*ikkontrollata*" mill-pulizija u l-identità tagħha kienet giet ikkonfermata. Għandhomx id-delegazzjonijiet jiftiehm li l-azzjoni li għandha tittiehed teħtieġ jew tippermetti lill-uffiċjal tal-pulizija li javvicina lill-persuna in kwistjoni. Il-Preżidenza tar-Renju Unit issuġġeriet li hu aħjar li jintuza t-terminu "*kontrolli diskreti*".

¹⁶ FR tissuggerixxi li dan l-allert jitneħħa peress li kienu ddaħħlu numru żgħir hafna ta' allerti. DE, AT, NL, BE ma qablux u ppreferew li jzommuh.

- 3a **Allerti dwar vetturi, inġenji tal-baħar u ta' l-ajru u kontejners jistgħu jinħarġu fejn hemm indikazzjoni ċara li huma kkollegati mar-reati kriminali serji msemmijin fil-paragrafu 2 jew it-tleddid serju msemmi fil-paragrafu 3.**

Artikolu 32

Ġbir u Skambju ta' informazzjoni supplimentari għal allerti

1. Għall-finijiet ta' **kontrolli** diskreti, l-informazzjoni kollha li ġejja jew f'it minnha tista' tingabar u tiġi kkomunikata lill-awtorità li tkun qed toħroġ l-allert meta jitwettqu kontrolli fuq il-fruntiera jew kontrolli oħrajn tal-pulizija u doganali fil-pajjiż:
 - (a) il-fatt li nstabet il-persuna jew il-vettura li għaliha nħareġ l-allert;
 - (b) il-post, il-hin jew r-raġuni għall-kontroll;
 - (c) ir-rotta u d-destinazzjoni tal-vjaġġ;
 - (d) il-persuni li jakkumpanjaw lill-persuni kkonċernati jew l-okkupanti tal-vettura, inġenju tal-baħar jew ta' l-ajru;
 - (e) il-vettura, **l-inġenju tal-baħar jew ta' l-ajru jew kontejner** użati;
 - (f) l-oġġetti li nġarru;¹⁷
 - (g) iċ-ċirkostanzi li fihom instabu l-persuna jew il-vettura, l-inġenju tal-baħar jew ta' l-ajru jew il-kontejner.
2. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi kkomunikata bl-iskambju ta' informazzjoni supplimentari.
3. Għall-ġbir ta' l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi meħtieġa biex ma jqegħdux fil-periklu n-natura diskreta tal-**kontroll**.
4. Matul il-kontrolli speċifiċi msemmijin fl-Artikolu 31, persuni, vetturi, inġenji tal-baħar, inġenji ta' l-ajru, kontejners u oġġetti li jinġarru jistgħu jiġu mfitxxijin skond il-liġi nazzjonali għall-finijiet imsemmijin f'dak l-Artikolu. Jekk il-liġi ta' Stat Membru ma tippermettix kontrolli speċifiċi, dawn għandhom awtomatikament jiġu ssostitwiti, f'dak l-Istat Membru, minn **kontrolli** diskreti.

¹⁷ LT ssuġġeriet li din id-disposizzjoni ma tapplikax għal sorveljanza diskreta biss għat-twettiq ta' tfitxxija bir-reqqa. Il-Presidenza tar-Renju Unit ipproponiet li dan it-tfassil jiġi marbut mat-tfassil iktar wiesa' dwar t-tifsira ta' "sorveljanza" u liema azzjoni għandha tittejjer taht dan l-allert.

Artikolu 33

Awtoritajiet li għandhom dritt għal aċċess għal allerti

(...)

Artikolu 34

Perijodu ta' konservazzjoni ta' allerti

(...)

Kapitolu VIII

Allerti dwar oġġetti għall-qbid jew għall-użu bħala prova fi proċedimenti kriminali

Artikolu 35

Obiettivi u kondizzjonijiet biex jinħarġu allerti

1. Id-*data* dwar oġġetti mfittxijin għall-finijiet ta' qbid jew ta' użu bħala prova fi proċedimenti kriminali għandha tiddaħhal fis-SIS II.
2. Għandhom jiddaħhlu l-kategoriji li ġejjin ta' oġġetti li jintgħarfu mill-ewwel:
 - (a) vetturi bil-mutur b'kapaċità ċilindrika ta' aktar minn 50cc, inġenji tal-baħar u ta' l-ajru¹⁸;
 - (b) trejlers li meta vojta ma jiżnux aktar minn 750 kg, karavans, tagħmir industrijali, magni outboard u kontejners;
 - (ċ) armi tan-nar¹⁹;
 - (d) formoli vojta ta' dokumenti uffiċjali li ġew misruqin, misapproprjati jew mitlufin;
 - (e) dokumenti ta' identità mahruġin bhal passaporti, karti ta' l-identità, liċenzji tas-sewqan, permessi ta' residenza u dokumenti ta' l-ivvjagġar li ġew misruqin, misapproprjati, mitlufin jew invalidati;
 - (f) ċertifikati ta' reġistrazzjoni u pjanċi tan-numru ta' vetturi li ġew misruqin, misapproprjati, mitlufin jew invalidati²⁰;
 - (g) karti tal-flus (karti tal-flus irreġistrati)²¹;
 - (h) garanziji u mezzi ta' hlas bhal ċekkijiet, karti tal-kreditu, titoli, sigurtajiet u azzjonijiet li nsterqu, ġew misapproprjati, mitlufin jew invalidati.

¹⁸ HU tippreferi "*inġenji tal-baħar, ta' l-ajru u inġenji rreġistrati*" jew terminologija oħra aktar wiesgħa.

¹⁹ HU tippreferi "oġġetti u teknoloġiji kkwalifikati bħala armi".

²⁰ SE esprimiet dubji dwar l-azzjoni li għandha tittiehed wara riżultat pożittiv fuq passaport invalidat.

²¹ HU tippreferi "*karti ta' flus (karti ta' flus irreġistrati) li huma oġġetti ta' att kriminali*".

Jekk tfittxija tizvela allert għal oġġett li nstab, l-awtorità li qabblet iż-żewġ biċċiet ta' *data* għandha tikkuntattja lill-awtorità li harget l-allert, sabiex jiftiehemu dwar il-miżuri li għandhom jittiehdu. Għal dan l-iskop, id-*data* personali tista' tiġi kkomunikata wkoll skond din id-Deciżjoni. Il-miżuri li għandu jiehu l-Istat Membru li jkun sab l-oġġett għandhom ikunu skond il-liġi nazzjonali tiegħu.

Kapitolu VIII A

Dritt għal aċċess għal u konservazzjoni ta' allerti

²²Artikolu 37

Awtoritajiet li għandhom dritt għal aċċess għal allerti

1. Aċċess għal *data* mdahhla fis-SIS II u d-dritt ta' tfittxija ta' tali *data* direttament jew f'kopja tad-*data* tas-CS-SIS disponibbli fl-Istat Membru għandu jkun riżervat esklussivament għall-awtoritajiet responsabbli għal:
 - (a) **kontroll** fuq il-fruntieri;
 - (b) kontrolli oħrajn mill-pulizija u d-dwana mwettqa fil-pajjiż, u l-koordinazzjoni ta' tali kontrolli.
2. Madankollu, l-aċċess għad-*data* mdahhla fis-SIS II u d-dritt li ssir tfittxija diretta f'din id-*data* jistgħu jiġu eżerċitati wkoll minn awtoritajiet ġudizzjarji nazzjonali, inter alia, minn dawk responsabbli għall-bidu ta' prosekuzzjonijiet pubbliċi f'proċedimenti kriminali u inkjesti ġudizzjarji qabel l-akkuża, fil-qadi ta' dmirijiethom, kif stabbilit fil-leġislazzjoni nazzjonali, **kif ukoll l-awtoritajiet ta' koordinazzjoni tagħhom.**
3. *(tmexxa għal Artikolu 37 Ċ)*

²² EL kellha dubju dwar l-aċċess għall-Interpol għal dokumenti ID

1. L-Uffiċċju tal-Pulizija Ewropew (Europol) għandu fil-mandat tiegħu jkollu d-dritt għall-aċċess għal, u li jfittex direttament, *data* mdahhla fis-SIS II skond l-Artikoli 15, 31 u 35.
2. ***(tmexxa għal Artikolu 37 Ċ)***
3. Fejn tfittxija mill-Europol tiżvela l-eżistenza ta' allert fis-SIS II, l-Europol għandha tinforma, permezz tal-mezzi definiti mill-Konvenzjoni ta' l-Europol, lill-Istat Membru li jkun hareġ dan l-allert.
4. L-użu ta' informazzjoni miksuba minn tfittxija fis-SIS II huwa soġġett għall-kunsens ta' l-Istat Membru kkonċernat. Jekk l-Istat Membru jagħti l-permess għall-użu ta' tali informazzjoni, l-immaniġġar tagħha għandu jkun irregolat mill-Konvenzjoni ta' l-Europol. L-Europol tista' tikkomunika biss tali informazzjoni lil Stati u korpi terzi bil-kunsens ta' l-Istat Membru kkonċernat.
5. L-Europol jista' jitlob informazzjoni supplimentari mill-Istat Membru kkonċernat skond id-disposizzjonijiet stabbiliti fil-Konvenzjoni ta' l-Europol.
6. L-Europol:
 - (a) għandu żżomm registru ta' kull tfittxija magħmula minnu, skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 11;
 - (b) bla preġudizzju għall-paragrafi 4 u 5, ma għandux jikkollega partijiet tas-SIS II u lanqas jittrasferixxi d-*data* li hemm fiha, li għaliha għandu aċċess, fi kwalunkwe sistema oħra ta' kompjuter għall-ġbir u l-ipproċessar tad-*data* mhaddma mill-Europol jew fl-Europol u lanqas jagħmel downloading jew jikkopja kwalunkwe parti tas-SIS II;
 - (ċ) għandu jillimita l-aċċess għad-*data* mdahhla fis-SIS II għall-impjegati ta' l-Europol li huma speċifikament awtorizzati;
 - (d) għandu jadotta u jimplementa l-miżuri previsti fl-Artikolu 10;
 - (e) għandu jagħti l-permess lill-Korp Kongunt ta' Kontroll, stabbilit skond l-Artikolu 24 tal-Konvenzjoni ta' l-Europol, sabiex jirrevedi l-attivitajiet ta' l-Europol fit-twettiq tad-drittijiet tiegħu li jkollu aċċess għal u jfittex *data* mdahhla fis-SIS II.

Artikolu 37 B

Aċċess għad-data tas-SIS II mill-Eurojust

1. Il-membri nazzjonali ta' l-Eurojust u l-assistenti tagħhom għandu jkollhom id-dritt għall-aċċess, u li jfittxu, id-*data* mdahhla skond l-Artikoli 15 u 27²³ fis-SIS II.
2. *(tmexxa għal Artikolu 37 Ċ)*
3. F'każ li tfittxija minn membru nazzjonali ta' l-Eurojust tiżvela l-eżistenza ta' allert fis-SIS II, hu jew hi għandu/ha j/tinforma lill-Istat Membru li hareġ l-allert dwarha. Kwalunkwe komunikazzjoni ta' informazzjoni miksuba permezz ta' tali tfittxija tista' tigi kkomunikata lil Stati u korpi terzi biss bil-kunsens ta' l-Istat Membru li jkun hareġ l-allert.
4. Xejn f'dan l-artikolu ma għandu jigi interpretat li jkollu effett fuq id-disposizzjonijiet tad-Deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-Eurojust dwar il-protezzjoni tad-*data* u r-responsabbiltà għal kwalunkwe proċessar mhux awtorizzat jew skorrett ta' tali *data* min-naħa tal-membri nazzjonali ta' l-Eurojust jew l-assistenti tagħhom, jew li jkollu effett fuq is-setgħat tal-Korp Kongunt ta' Kontroll stabbilit skond l-Artikolu 23 ta' dik id-Deċiżjoni tal-Kunsill.
5. Għandu jinżamm registru ta' kull tfittxija mwettqa minn membru nazzjonali ta' l-Eurojust jew minn assistent skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 11 u għandu jinżamm registru ta' kull użu li sar minnhom tad-*data* li kellhom aċċess għaliha.
6. Ma għandha ssir ebda konnessjoni bejn parti mis-SIS II u lanqas isir trasferiment tad-*data* li hemm fiha, li għaliha għandhom aċċess il-membri nazzjonali jew l-assistenti tagħhom, ma' kwalunkwe sistema oħra ta' kompjuter għall-ġbir u l-ipproċessar tad-*data* mhaddma mill-Eurojust jew fl-Eurojust u lanqas ma għandu jsir downloading ta' kwalunkwe parti tas-SIS II.
7. L-aċċess għad-*data* mdahhla fis-SIS II għandu jkun limitat għall-membri nazzjonali u l-assistenti tagħhom u ma jkunx estiż għall-persunal ta' l-Eurojust.
8. Il-miżuri kif previsti fl-Artikolu 10 għandhom jiġu adottati u applikati.

²³

DE ssuġġeriet aċċess mogħti lill-Eurojust għal *data* mdahhla skond l-Artikolu 35

Artikolu 37 Ċ
Limiti ta' aċċess

Utenti, kif ukoll l-Europol, il-membri nazzjonali ta' l-Eurojust u l-assistenti tagħhom jistgħu jfittxu biss *data* li jehtieġu għall-qadi ta' dmirijiethom.

Artikolu 38
Perijodu ta' konservazzjoni ta' allerti

1. Id-*data* personali li tiddaħhal fis-SIS II skond din id-Deċiżjoni għandha tinżamm biss għaż-żmien meħtieġ biex jintlahqu l-għanijiet li għalihom tkun inghatat.
2. **Fi żmien tliet snin minn meta jiddaħhal allert fis-SIS II il-htieġa li jinżamm allert għandha tiġi riveduta mill-Istat Membru li qed johorġu.** Il-perijodu għandu jkun ta' sena fil-każ ta' allerti msemmin fil-Artikolu 31. Kull Stat Membru għandu, fejn xieraq, jistabbilixxi perijodi aqsar ta' reviżjoni skond il-liġi nazzjonali tiegħu.
- 2a L-Istat Membru li johorġ l-allert jista', fil-perijodu ta' reviżjoni, jiddeċiedi, **wara valutazzjoni individwali**, li jibqa' jzomm l-allert jekk dan jirrizulta li jkun meħtieġ għall-finijiet li għalihom ikun hareġ l-allert. **F'dan il-każ japplika l-paragrafu 2 għadaqstant²⁴.** Kwalunkwe estensjoni ta' l-allert għandha tiġi kkomunikata lis-CS-SIS.
3. **L-allerti għandhom jithassru awtomatikament wara li jiskadi l-perijodu ta' reviżjoni msemmi fil-paragrafu 2. Dan ma japplikax f'każ li l-Istat Membru li johorġ l-allert ikkomunika l-estensjoni ta' l-allert lis-CS-SIS kif imsemmi fil-paragrafu 2a. Is-CS-SIS għandha awtomatikament tinforma lill-Istati Membri dwar thassir skedat ta' *data* mis-sistema erba' xhur minn qabel.**
4. *(tmexxa għall-paragrafu 3)*
5. ***Data* dwar oġġetti msemmin fil-Artikolu 35 għandha tinżamm sa massimu ta' hames snin.**
6. *Data* li mhix dik imsemmija fil-**paragrafi 1 sa 5** għandha tinżamm sa massimu ta' għaxar snin.

²⁴ EL issuggeriet li tithassar din is-sentenza.

KAPITOLU IX

Regoli ġenerali għall-ipproċessar tad-*data*

Artikolu 39

Kategoriji ta' data

(...)

Artikolu 40

*Proċessar tad-*data* tas-SIS II*

1. L-Istati Membri jistgħu **jipproċessaw** id-*data* prevista fl-Artikoli 15, 23, 27, 31 u 35 biss għall-finijiet stabbiliti għal kull kategorija ta' allert imsemmija f'dawk l-Artikoli.
2. Id-*data* tista' tigi kkupjata biss għal skopijiet tekniċi, dejjem jekk tali kkupjar ikun meħtieġ sabiex l-awtoritajiet imsemmijin fl-Artikolu 37 iwettqu tfittxija diretta. **Id-disposizzjonijiet ta' din id-Deċiżjoni għandhom japplikaw għal dawn il-kopji.** Allerti mahruġin minn Stati Membri oħrajn ma jistgħux jiġu kkupjati għewwa fajls oħrajn nazzjonali tad-*data*.
3. L-aċċess għad-*data* tas-SIS II għandu jkun awtorizzat biss fil-limiti tal-kompetenza ta' l-awtorità nazzjonali u lil persunal debitament awtorizzat.
4. Fir-rigward ta' l-allerti stabbiliti fl-Artikoli 15, 23, 27, 31 u 35 ta' din id-Deċiżjoni, kwalunkwe deroga mill-paragrafu 1 sabiex isir tibdil minn kategorija ta' allert għal oħra trid tkun iġġustifikata mill-htieġa li ma tithalliex isseħħ theddida imminenti serja għall-politika pubblika u s-sigurtà pubblika, abbażi ta' raġunijiet serji ta' sigurtà nazzjonali jew għall-iskop li jiġi ostakolat reat kriminali gravi. Għandha tinkiseb awtorizzazzjoni minn qabel għal dan il-ghan mill-Istat Membru li johroġ l-allert.
5. Id-*data* ma tistax tintuża għal skopijiet amministrattivi.
6. Kwalunkwe użu ta' *data* li ma jikkonformax mal-paragrafi 1 sa 5 għandu jitqies bħala użu hażin skond il-liġi nazzjonali ta' kull Stat Membru.
7. Kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Awtorità tat-Tmexxija lista ta' l-awtoritajiet kompetenti li huma awtorizzati jagħmlu tiftix fid-*data* li tinsab fis-SIS II direttament skond din id-Deċiżjoni **u kwalunkwe tibdil fiha.** Dik il-lista għandha tispeċifika, għal kull awtorità, fliema *data* tista' tagħmel tiftix u għal liema finijiet. **L-Awtorità tat-Tmexxija għandha tiżgura l-pubblikazzjoni annwali tal-lista fil-*Ġurnal Uffiċjali* ta' l-Unjoni Ewropea.**

Artikolu 41

Dħul ta' numru ta' referenza

(...)

Artikolu 42

Data tas-SIS II u fajls nazzjonali

1. L-Artikolu 40 (2) m'għandux jippreġudika d-dritt ta' Stat Membru li jzomm fil-fajl nazzjonali tiegħu d-*data* tas-SIS II li fir-rigward tagħha ttiehdet azzjoni fit-territorju tiegħu. Tali *data* għandha tinzamm fil-fajls nazzjonali għal perijodu massimu ta' tliet snin, hlief jekk xi disposizzjonijiet speċifiċi fil-liġi nazzjonali jipprevedu perijodu ta' zamma itwal.
2. L-Artikolu 40 (2) m'għandux jippreġudika d-dritt ta' Stat Membru li jzomm fil-fajls nazzjonali tiegħu d-*data* li tinsab f'allert partikolari, li dak l-Istat Membru hareġ fis-SIS II.

Artikolu 42 A

Allerti tas-SIS II u liġi nazzjonali

1. (...)
2. Sakemm il-liġi **ta' l-Unjoni** ma tistabbilixxix disposizzjonijiet speċifiċi, għandha tapplika l-liġi ta' kull Stat Membru għad-*data* mdahhla fl-N.SIS II tiegħu.
3. Jekk l-azzjoni mitluba ma tistax titwettaq, l-Istat Membru mitlub għandu immedjatament jinforma lill-Istat Membru li jkun qed johroġ l-allert.

Artikolu 43

*Kwalità tad-*data* proċessata fis-SIS II u kompatibbiltà bejn allerti*

1. L-Istat Membru li jkun qed johroġ l-allert għandu jkun responsabbli li jassigura li d-*data* hi eżatta, aġġornata u **hi mdahhla fis-SIS II b'mod legali**.
2. L-Istat Membru li jkun hareġ l-allert biss għandu jkun awtorizzat li jimmodifika, iżid ma', jikkoreġi jew iħassar *data* li jkun dahhal.

3. Jekk wiehed mill-Istati Membri li ma jkunx hareġ l-allert ikollu provi li jissuggerixxu li xi punt tad-*data* huwa fattwalment inkorrett jew inhażen illegalment, hu għandu, **permezz ta' l-iskambju ta' informazzjoni supplementari**, javża lill-Istat Membru li jkun qed johroġ l-allert dwar dan **kemm jista' jkun malajr u mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara li jkun sar jaf b'dawn il-provi**; dan ta' l-aħhar għandu jkun obligat li jivverifika l-komunikazzjoni u, jekk meħtieġ, jikkoreġi jew iħassar **minghajr dewmien id-*data*** in kwistjoni.
4. Jekk l-Istati Membri ma jkunux jistgħu jilhqqu ftehim **fi żmien xahrejn**, l-Istat Membru li ma jkunx hareġ l-allert għandu jissottometti l-każ lill-**Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*** li flimkien ma' l-Awtoritajiet Nazzjonali ta' Kontroll għandu jaġixxi ta' **medjatur**, kif imsemmi fl-Artikolu 53.
5. (...)
- 5a L-Istati Membri għandhom jagħmlu skambju ta' informazzjoni supplementari **jekk persuna tghid li mhix il-persuna mfittxija mill-allert**. Jekk l-eżitu tal-verifika huwa li fil-fatt hemm żewġ persuni differenti din il-persuna għandha tiġi mgharrfa bid-disposizzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 44.
6. Fejn persuna tkun diġà s-sugġett ta' allert fis-SIS II, Stat Membru li jdahhal allert ulterjuri għandu jilhaq ftehim dwar id-dhul ta' l-allert ma' l-Istat Membru li jkun dahhal l-ewwel allert.

Artikolu 43 A

Verifika għal allerti multipli dwar persuna

1. **Meta, waqt l-introduzzjoni ta' allert ġdid, jidher li diġà hemm persuna fis-SIS bl-istess element tad-deskrizzjoni ta' l-identità, għandha tiġi segwita l-proċedura li ġejja:**
 - (a) **l-uffiċċju SIRENE għandu jikkuntattja lid-dipartiment li jkun qed jagħmel it-talba biex jiċċara jekk l-allert hux dwar l-istess persuna jew le;**
 - (b) **jekk il-kontro-verifika tiżvela li l-persuna in kwistjoni hija tabilhaqq l-istess wahda, l-uffiċċju SIRENE għandu japplika l-proċedura biex jiddahhlu allerti multipli kif imsemmi fl-Artikolu 43 (6). Jekk l-eżitu tal-verifika huwa li fil-fatt hemm żewġ persuni differenti, l-uffiċċju SIRENE japprova t-talba biex jiddahhal allert iehor billi jżid l-elementi meħtieġa sabiex tiġi evitata kwalunkwe identifikazzjoni żbaljata.**

Data addizzjonali sabiex jiġu ttrattati l-identitajiet użati hażin

1. Fejn tista' tqum konfużjoni bejn il-persuna li attwalment dwarha kellu jisir l-allert u persuna li l-identità tagħha ġiet użata b'mod żbaljat, l-Istati Membri għandhom iżidu ma' l-allert *data* relatata ma' din ta' l-aħhar sabiex jiġu evitati l-konsegwenzi negattivi ta' identifikazzjoni hażina.
2. Id-*data* relatata ma' persuna li l-identità tagħha ntużat b'mod żbaljat għandha tiżdied biss bil-kunsens espliċitu ta' dik il-persuna u għandha tintuża biss għall-iskopijiet li ġejjin:
 - (a) biex l-awtorità kompetenti tkun tista' tiddistingwi bejn il-persuna li l-identità tagħha intużat hażin u l-persuna attwalment intenzjonata bl-allert;
 - (b) biex il-persuna li l-identità tagħha ntużat hażin tkun tista' tipprova l-identità tagħha u tistabbilixxi li l-identità tagħha ntużat hażin.
3. Ma jista' jiddaħhal u jiġi proċessat fis-SIS II xejn aktar minn din id-*data* personali li ġejja għall-iskop ta' dan l-Artikolu:
 - (a) kunjom(ijiet) u isem/ismijiet, **isem fit-twelid u ismijiet użati qabel u** kwalunkwe psewdonimu, jekk jista' jkun imdaħhlin separatament;
 - (b) kwalunkwe karatteristika oġġettiva u fiżika speċifika mhux soġġetta għal bidla;
 - (c) id-*data* u l-post tat-twelid;
 - (d) sess;
 - (e) ritratti;
 - (f) marki tas-swaba';
 - (g) nazzjonalità(**jiet**);
 - (h) in-numru/i tal-karta/i ta' l-identità u d-*data* tal-ħruġ.
4. Id-*data* msemija fil-paragrafu 3 għandha tithassar fl-istess hin ta' l-allert korrispondenti jew aktar kmieni jekk il-persuna titlob hekk.
5. L-awtoritajiet li għandhom dritt ta' aċċess għall-allert korrispondenti biss jista' jkollhom aċċess għad-*data* msemija fil-paragrafu 3 u jistgħu jagħmlu dan għall-iskop uniku li jevitaw identifikazzjoni żbaljata.

Artikolu 45

Markar

(...)

Artikolu 46

Kollegamenti bejn allerti

1. Stat Membru jista' johloq kollegament bejn l-allerti li johroġ fis-SIS II. L-effett ta' tali kollegament għandu jkun li tiġi stabbilita relazzjoni bejn żewġ allerti jew aktar.
2. Il-holqien ta' kollegament m'għandux jaffettwa l-azzjoni speċifika li għandha tittiehed abbażi ta' kull allert ikkollegat jew il-perijodu ta' konservazzjoni ta' kull wiehed mill-allerti kkollegati.
3. Il-holqien ta' kollegament m'għandux jaffettwa d-drittijiet ta' l-aċċess previsti f'din id-Deċiżjoni. L-awtoritajiet mingħajr dritt għal aċċess għal ċerti kategoriji ta' allerti m'għandhomx **ikunu jistghu jaraw il-kollegament ma' allert li m'għandhomx aċċess għalih.**
- 3a **Stat Membru għandu johloq kollegament bejn allerti fil-każ biss li tinholq htieġa operattiva ċara.**
- 3b **Il-kollegamenti jistghu jinholqu minn Stat Membru skond il-leġislazzjoni nazzjonali tiegħu dejjem jekk huma rrispettati l-prinċipji ddelineati f'dan l-Artikolu.**
4. Meta Stat Membru jqis li l-holqien ta' kollegament **minn Stat Membru iehor** bejn allerti huwa inkompatibbli mal-liġi nazzjonali jew ma' obbligi internazzjonali tiegħu, hu jista' jiehu l-miżuri mehtieġa biex jiżgura li ma jista' jkun hemm ebda aċċess għall-kollegament mit-territorju nazzjonali tiegħu **jew mill-awtoritajiet tiegħu li jkunu barra mit-territorju tiegħu.**
- 4a ²⁵**Ir-regoli tekniċi għall-ikkollegar bejn allerti għandhom jiġu adottati skond il-proċedura ddefinita fl-Artikolu 35 (3), mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet ta' l-istrument li jistabbilixxi l-Awtorità tat-Tmexxija msemmija fl-Artikolu 12.**

²⁵ Riżervi minn DE, ES u FR dwar il-paragrafu 4a.

Artikolu 47

Skop u perijodu ta' konservazzjoni ta' informazzjoni supplimentari

1. **L-Istati Membri għandhom iżommu referenza għad-deċiżjonijiet li jwasslu għall-allert fl-uffiċċju SIRENE biex jappoġġaw l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari.**
2. **Id-data personali miżmuma f'fajls mill-Uffiċċju SIRENE** bħala riżultat ta' informazzjoni skambjata skond dak il-paragrafu, għandha tinzamm biss għal dak iż-żmien meħtieġ biex jintlaħqu l-għanijiet li għalihom ingħatat. Fi kwalunkwe każ, għandha tithassar mhux aktar tard minn sena wara li l-allert **relatat mal-persuna** kkonċernata jkun tħassar mis-SIS II.
3. Il-paragrafu 2 huwa mingħajr preġudizzju għad-dritt ta' Stat Membru li jzomm f'fajls nazzjonali *data* relatata ma' allert partikolari li dak l-Istat Membru kien ħareġ jew ma' allert konness ma' azzjoni li tkun ittiegħdet fuq it-territorju tiegħu. Il-perijodu ta' żmien li għalih tali *data* tista' tinzamm f'tali fajls għandu jkun irregolat mil-liġi nazzjonali.

Artikolu 48

Trasferiment ta' data personali lil terzi

1. **[Hlief jekk previst esplicitament fil-liġi ta' l-UE, id-data personali pproċessata fis-SIS II b'applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni m'għandhiex tiġi trasferita jew imqiegħda għad-dispożizzjoni ta' pajjiż terz jew ta' organizzazzjoni internazzjonali.]**
2. **[B'deroga mill-paragrafu 1, id-data personali tista' tiġi trasferita lil pajjiż terz jew organizzazzjonijiet internazzjonali fil-qafas ta' ftehim ta' l-Unjoni Ewropea fil-qasam tal-kooperazzjoni tal-pulizija jew dik ġudizzjarja li jggarantixxi livell xieraq ta' protezzjoni tad-data personali trasferita u bil-kunsens ta' l-Istat Membru li dahhal id-data fis-SIS II.]**

KAPITOLU X

Protezzjoni ta' data

Artikolu 48 A

Proċessar ta' kategoriji sensittivi ta' data

L-ipproċessar ta' kategoriji ta' data elenkati fl-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni tal-Kunsill ta' l-Ewropa għall-Protezzjoni ta' Individwi fir-rigward ta' l-Ipproċessar Awtomatiku ta' Data Personali tat-28 ta' Jannar 1981, m'għandu jiġi awtorizzat.

Artikolu 49

Applikazzjoni tal-Konvenzjoni tal-Kunsill ta' l-Ewropa dwar il-protezzjoni tad-data

Id-data personali pproċessata skond din id-Deċiżjoni għandha tiġi protetta skond il-Konvenzjoni tal-Kunsill ta' l-Ewropa tat-28 ta' Jannar 1981 għall-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar awtomatiku tad-data personali u l-emendi sussegwenti għaliha.

Artikolu 50

Dritt għal aċċess, korrezzjoni ta' data mhix eżatta u t-thassir ta' data maħżuna illegalment

1. Id-dritt ta' persuni biex ikollhom aċċess għal data mdaħħla fis-SIS II skond din id-Deċiżjoni li tirrigwardahom għandu jiġi eżerċitat skond il-liġi ta' l-Istat Membru li mingħandu jinvokaw dak id-dritt. Jekk il-liġi nazzjonali tipprevedi hekk, l-awtorità nazzjonali ta' kontroll prevista fl-Artikolu 53 (1) għandha tiddeċiedi jekk l-informazzjoni għandhiex tiġi kkomunikata u b'liema proċeduri. Stat Membru li ma jkunx ħareġ l-allert jista' jikkomunika informazzjoni dwar tali data biss jekk ikun ta minn qabel, lill-Istat Membru li jkun ħareġ l-allert opportunità biex jiddikjara l-pożizzjoni tiegħu.
2. Il-komunikazzjoni ta' informazzjoni lis-sugġett tad-data għandha tiġi rrifjutata jekk dan ikun indispensabbli għat-twettiq ta' kompitu legali b'konnessjoni ma' l-allert jew għall-harsien tad-drittijiet u l-libertajiet ta' terzi.
3. Kwalunkwe persuna tista' tesigi li tiġi korretta data dwarha li fattwalment ma tkunx eżatta jew li tiġi mħassra data dwarha li tkun inhażnet illegalment.

Artikolu 51

Id-dritt ta' aċċess, ta' rettifika u ta' thassir

(...)

Artikolu 52

Rimedji

1. Kwalunkwe persuna tista' tippreżenta azzjoni quddiem il-qrati jew l-awtorità kompetenti taħt il-liġi nazzjonali **ta' kwalunkwe Stat Membru** biex tikkoreġi, thassar jew tikseb informazzjoni jew biex tikseb kumpens fir-rigward ta' allert li tkun tinvolviha.
2. L-Istati Membri jimpenjaw ruhhom b'mod reċiproku li jinfurzaw deċiżjonijiet finali meħudin mill-qrati jew l-awtoritajiet imsemmijin fil-paragrafu 1, mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 54.
3. **Ir-regoli dwar rimedji previsti f'dan l-Artikolu għandhom jiġu vvalutati mill-Kummissjoni sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Deċiżjoni.**

Artikolu 53

Kontroll ta' l-N.SIS II

- 1a **Kull Stat Membru għandu jiżgura li awtorità indipendenti (minn hawn 'il quddiem imsejha "Awtorità Nazzjonali ta' Kontroll") tissorvelja b'mod indipendenti l-leġittimità ta' l-ipproċessar tad-*data* personali tas-SIS II fit-territorju tiegħu u minnu, inkluż l-iskambju u l-ipproċessar ulterjuri ta' informazzjoni supplimentari.**
- 1b **L-awtorità jew awtoritajiet imsemmijin fil-paragrafu 1 għandhom jiżguraw li mill-inqas kull erba' snin issir verifika ta' l-operazzjonijiet ta' proċessar tad-*data* fl-N.SIS II skond l-istandards ta' verifika internazzjonali²⁶.**
- 1ċ **L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorità jew awtoritajiet imsemmijin fil-paragrafu 1 għandhom riżorsi biżżejjed biex iwettqu l-kompiti fdati lilhom minn din id-Deċiżjoni.**
4. (...)
5. (...)
6. (...)
7. (...)
8. (...)

²⁶ Riżerva ta' skrutinju minn DK.

Artikolu 53 A

Kontroll ta' l-Awtorità tat-Tmexxija

1. **Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jissorvelja l-attivitajiet ta' proċessar ta' data personali mill-Awtorità tat-Tmexxija. Għandhom japplikaw għaldaqstant id-dmirijiet u s-setgħat imsemmijin fl-Artikoli 46 u 47 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data.**
2. **Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jiżgura li mill-inqas kull erba' snin issir verifika ta' l-attivitajiet ta' proċessar ta' data personali ta' l-Awtorità tat-Tmexxija skond l-istandards ta' verifika internazzjonali. Ir-rapport tal-verifika għandu jintbagħat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Awtorità tat-Tmexxija u lill-awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll imsemmijin fl-Artikolu 31. L-Awtorità tat-Tmexxija għandha tingħata l-opportunità li tikkummenta qabel ma r-rapport jiġi adottat.**

Artikolu 53 B

Kooperazzjoni bejn il-KEPD u l-AKK

1. **L-awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll imsemmijin fl-Artikolu 31, li jiltaqgħu bhala Awtorità Kongunta ta' Kontroll, u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, kull wiehied jaġixxi fl-ambitu tal-kompetenzi rispettivi tiegħu, għandhom jikkooperaw ma' xulxin b'mod attiv fi spirtu ta' responsabbiltà kongunta għall-kontroll tas-SIS II.**
2. **Huma għandhom, b'kull wiehied jaġixxi fl-ambitu tal-kompetenzi rispettivi tiegħu, jagħmlu skambju ta' informazzjoni rilevanti, jassistu lil xulxin fit-twettiq ta' verifiki u spezzjonijiet, jeżaminaw diffikultajiet ta' interpretazzjoni jew applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni, jistudjaw problemi fl-eżerċizzju ta' kontroll indipendenti jew fl-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġett tad-data, ifasslu proposti armonizzati għal soluzzjonijiet kongunti għal kwalunkwe problema u jippromwovu kuxjenza dwar id-drittijiet ta' protezzjoni tad-data, skond il-hteġa.**

3. **L-awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll, li jiltaqghu bhala Awtorità Kongunta ta' Kontroll, u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandhom jiltaqghu għal dak il-għan mill-inqas darbtejn fis-sena. L-ispejjeż u s-servizzi ta' appoġġ ta' dawn il-laqgħat għandhom jithallsu mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. Għandhom jiġu adottati regoli ta' proċedura fl-ewwel laqgħa. Għandhom jiġu żviluppati metodi ta' hidma ulterjuri b'mod kongunt skond il-htieġa. Kull sentejn għandu jintbagħat rapport kongunt ta' l-attivitajiet lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Awtorità tat-Tmexxija.**

Artikolu 53 Ċ

Protezzjoni tad-data waqt il-perijodu transitorju

F'każ li l-Kummissjoni tiddelega r-responsabbiltajiet tagħha waqt il-perijodu transitorju lil korp ieħor, skond l-Artikolu 12 (3), hija għandha tiżgura li l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jkollu d-dritt u l-possibbiltà li jeżerċita bis-shih il-kompiti tiegħu inkluża l-possibbiltà li jwettaq verifiki fuq il-post jew li jeżerċita, skond il-htieġa, kwalunkwe setgħa ohra mogħtija lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data mill-Artikolu 47 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward ta' l-ipproċessar tad-data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data.

KAPITOLU VII

Responsabbiltà u sanzjonijiet

Artikolu 54

Responsabbiltà

1. Kull Stat Membru għandu jkun responsabbli skond il-liġi nazzjonali tiegħu għal kwalunkwe dannu li ssir lil persuna minhabba l-użu ta' l-NS-SIS. Dan għandu japplika wkoll għad-dannu kkawżat mill-Istat Membru li jkun ħareġ l-allert, fejn dan ta' l-aħħar ikun dahhal *data* fattwalment mhux eżatta jew ikun hażen *data* illegalment.
2. Jekk l-Istat Membru li ssir azzjoni kontrih mhuwiex l-Istat Membru li jkun qed joħroġ l-allert, dan ta' l-aħħar għandu jintalab jirrimborża, fuq talba, is-somom imħallsin bħala kumpens sakemm id-*data* ma tkunx intużat bi ksur ta' din id-Deċiżjoni mill-Istat Membru **li għamel it-talba għar-rimborż**.
3. Jekk in-nuqqas ta' Stat Membru li jikkonforma ma' l-obbligi tiegħu taht din id-Deċiżjoni jikkawża dannu lis-SIS II, dak l-Istat Membru għandu jinżamm responsabbli għal tali dannu, kemm-il darba u sa fejn l-Awtorità tat-Tmexxija jew Stat(i) Membru/i oħrajn li jkunu qed jiehdu sehem fis-SIS II ikunu naqqsu milli jiehdu passi raġonevoli biex jipprevjenu li jsehħ id-dannu jew biex jimminimizzaw l-impatt tiegħu.

Artikolu 55

Sanzjonijiet

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe użu hażin tad-*data* li tiddahhal fis-SIS II huwa soġġett għal sanzjonijiet effettivi, proporzjonati u dissuażivi skond il-liġi nazzjonali.

KAPITOLU XII

Aċċess għas-SIS II mill-Europol u l-Eurojust

(...)

KAPITOLU XIII

Disposizzjonijiet Finali

Artikolu 59²⁷

Monitoraġġ u statistika

1. L-Awtorità tat-Tmexxija għandha tiżgura li huma attwati proċeduri li jimmonitorjaw it-thaddim tas-SIS II skond l-oġġettivi, f'termini ta' riżultati, kost-effettività u l-kwalità tas-servizz.
2. Għall-iskopijiet tal-manutenzjoni teknika, ir-rapportar u l-istatistika, l-Awtorità tat-Tmexxija għandu jkollha aċċess għat-tagħrif mehtieġ relatat ma' l-operazzjonijiet ta' l-ipproċessar li jsiru fis-SIS II Ċentrali.
- 2a Kull sena l-Awtorità tat-Tmexxija għandha tippubblika statistika li turi n-numru ta' rekords għal kull kategorija ta' allert, in-numru ta' riżultati pożittivi għal kull kategorija ta' allert u d-drabi li kien hemm aċċess fis-SIS II, rispettivament mogħtija bħala total u għal kull Stat Membru.
3. *(imħassar)*
4. *(imħassar)*
5. *(imħassar)*

Artikolu 60

Kumitat Konsultattiv

(...)

²⁷ Riżerva minn COM.

Artikolu 61
Kumitat Regolatorju

1. Fejn issir referenza ghal dan l-Artikolu, il-Kummissjoni ghandha tkun assistita minn Kumitat regolatorju kompost mir-rappreżentanti ta' l-Istati Membri u presedut mir-rappreżentant tal-Kummissjoni. Ir-rappreżentant tal-Kummissjoni ghandu jissottometti lill-Kumittat abbozz tal-miżuri li ghandhom jittiehdu. Il-Kumitat ghandu jaghti l-opinjoni tieghu fuq l-abbozz, f'terminu ta' żmien li jista' jistabbilixxi l-President skond l-urġenza tal-kwistjoni. L-opinjoni ghandha tinghata bil-maġġoranza stabbilita fl-Artikolu 205 (2) tat-Trattat tal-KE fil-każ ta' deċiżjonijiet li huwa mehtieġ li jadotta l-Kunsill fuq proposta mill-Kummissjoni. Il-voti tar-rappreżentanti ta' l-Istati Membri fil-Kumitat ghandhom jiġu ppeżati bil-mod stabbilit f'dak l-Artikolu. Il-President m'għandux jivvota.
2. Il-Kumitat ghandu jadotta r-regoli ta' proċedura tieghu fuq proposta li ssir mill-President abbażi tar-regoli standard ta' proċedura li ġew ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.
3. Il-Kummissjoni ghandha taddotta l-miżuri mahsubin jekk dawn huma b'mod konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat. Jekk il-miżuri mahsubin mhumiex skond l-opinjoni tal-Kumitat, jew jekk ma ngħatat l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni ghandha, minghajr dewmien, tippreżenta lill-Kunsill proposta dwar il-miżuri li ghandhom jittiehdu.
4. Il-Kunsill jista' jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq il-proposta, fi żmien xahrejn mid-data tar-riferiment lill-Kunsill. Jekk f'dak iż-żmien il-Kunsill ikun indika b'maġġoranza kwalifikata li jopponi l-proposta, il-Kummissjoni ghandha teżaminaha mill-ġdid. Din tista' tippreżenta proposta emendata lill-Kunsill, terġa' tissottometti l-proposta tagħha jew tippreżenta proposta legiżlattiva. Jekk fl-iskadenza ta' dan iż-żmien il-Kunsill la jkun adotta l-att ta' implimentazzjoni propost u lanqas ma jkun indika l-oppożizzjoni tieghu għall-proposta għall-miżuri implimentattivi, il-Kummissjoni ghandha tadotta l-att implimentattiv propost.

Artikolu 62

Emenda għad-disposizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Schengen

1. **Għall-finijiet ta' materji li jaqghu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat ta' l-UE, din id-Deciżjoni tissostitwixxi d-disposizzjonijiet ta' l-Artikoli 92 sa 119 tal-Konvenzjoni ta' Schengen, minbarra l-Artikolu 102 A tagħha.**
2. **Hija tissostitwixxi wkoll id-disposizzjonijiet li ġejjin ta' l-*acquis* ta' Schengen li jimplimentaw dawk l-Artikoli²⁸:**
 - **id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv ta' l-14 ta' Diċembru 1993 dwar ir-Regolament Finanzjarju dwar l-ispejjeż ta' l-installazzjoni u tat-thaddim tas-sistema ta' l-informazzjoni ta' Schengen (C.SIS) (SCH/Com-ex (93) 16);**
 - **id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tas-7 ta' Ottubru 1997 dwar l-iżvilupp tas-SIS (SCH/Com-ex (97) 24);**
 - **id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tal-15 ta' Diċembru 1997 li temenda r-Regolament Finanzjarju dwar is-C.SIS (SCH/Com-ex (97) 35);**
 - **id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tal-21 ta' April 1998 dwar is-C.SIS b'konnessjonijiet 15/18 (SCH/Com-ex (98) 11);**
 - **id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tat-28 ta' April 1999 dwar in-nefqa ta' l-installazzjoni tas-C.SIS (SCH/Com-ex (99) 4);**
 - **id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tat-28 ta' April 1999 dwar l-aġġornament tal-Manwal SIRENE (SCH/Com-ex (99) 5);**
 - **id-Dikjarazzjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tat-18 ta' April 1996 li tiddefinixxi l-kunċett ta' barrani (SCH/Com-ex (96) dik. 5);**
 - **id-Dikjarazzjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tat-28 ta' April 1999 dwar l-istruttura tas-SIS (SCH/Com-ex (99) dik. 2 rev.);**
 - **id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tas-7 ta' Ottubru 1997 dwar kontribuzzjonijiet min-Norveġja u mill-Islanda għall-ispejjeż ta' l-installazzjoni u tat-thaddim tas-C.SIS (SCH/Com-ex (97) 18).**

²⁸ ĠU L 239 22.9.2000, p. 439.

3. **Ghall-iskopijiet ta' materji li jaqghu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat ta' l-UE, ir-riferenzi għall-artikoli sostitwiti tal-Konvenzjoni ta' Schengen u d-disposizzjonijiet rilevanti ta' l-acquis ta' Schengen li jimplimentaw dawk l-artikoli għandhom jinftehm bħala referenzi għal din id-Deċiżjoni u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni li tinsab fl-Anness²⁹.**

Artikolu 63

Revoka

Id-Deċiżjoni 2004/201/ĠAI, id-Deċiżjoni 2005/211/ĠAI, id-Deċiżjoni 2005/451/ĠAI, id-Deċiżjoni 2005/719/ĠAI, id-Deċiżjoni 200/727/ĠAI, id-Deċiżjoni 2005/728/ĠAI, id-Deċiżjoni 2006/228/ĠAI, id-Deċiżjoni 2006/229/ĠAI, id-Deċiżjoni 200/XXX/ĠAI, id-Deċiżjoni 2006/XXX/ĠAI u d-Deċiżjoni 2006/XXX/ĠAI huma rrevokati.

Artikolu 64

Perijodu tranżitorju u budget

1. **Id-disposizzjonijiet ta' l-Artikoli 94, 95, 97, 98, 99, 100 u 101 (1) u (2) tal-Konvenzjoni ta' Schengen għandhom jibqgħu japplikaw għal allerti li huma trasferiti mis-SIS 1+ għas-SIS II, matul perijodu ta' tliet snin wara dak it-trasferiment. Wara dan il-perijodu transitorju, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li dawn l-allerti jissodisfaw id-disposizzjonijiet ta' din id-Deċiżjoni.**
2. **Il-bqija tal-budget fid-data stabbilita b'mod konformi ma' l-Artikolu 39 (2), li kien approvat skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 119 tal-Konvenzjoni ta' Schengen, għandu jithallas lura lill-Istati Membri. L-ammonti li għandhom jithallsu lura għandhom jiġu kkalkolati abbażi tal-kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri kif stabbilit fid-Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv ta' l-14 ta' Diċembru 1993 dwar ir-regolament finanzjarju dwar l-ispejjeż ta' l-istallazzjoni u tat-thaddim tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen.**

²⁹ It-tabella ta' korrelazzjoni ser tkun teħtieġ li tiġi emendata.

Artikolu 65³⁰

Dhul fis-seħh, applikabbiltà u migrazzjoni

1. **Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.**
Ghandha tapplika għall-Istati Membri li jipparteċipaw fis-SIS 1+ minn data li trid tiġi ffissata mill-Kunsill, li jaġixxi b'unanimità tal-Membri tiegħu li jirrappreżentaw il-Gvernijiet ta' l-Istati Membri li jipparteċipaw fis-SIS 1+.
2. **Id-data li minnha ghandha tapplika din id-Deciżjoni għandha tiġi ffissata wara li:**
 - a) **jkunu adottati l-miżuri implimentattivi meħtieġa;**
 - b) **l-Istati Membri kollha li jipparteċipaw bis-siġġi fis-SIS 1+ ikunu nnotifikaw lill-Kummissjoni li huma jkunu għamlu l-arranġamenti tekniċi u legali meħtieġa biex jipproċessaw data tas-SIS II u jiskambjaw informazzjoni supplimentari;**
 - c) **il-Kummissjoni tkun iddikjarat it-tlestija b'suċċess ta' test komprensiv tas-SIS II, li għandu jitwettaq mill-Kummissjoni flimkien ma' l-Istati Membri, u l-korpi preparatorji tal-Kunsill ikunu vvalidaw ir-riżultat tat-test propost. Din il-validazzjoni ser tikkonferma li l-livell ta' prestazzjoni tas-SIS II huwa ta' l-inqas ekwivalenti għal dak miksub mis-SIS 1+;**
 - d) **il-Kummissjoni tkun għamlet l-arranġamenti tekniċi meħtieġa biex tippermetti li s-SIS II Ċentrali tkun ikkollegata ma' l-N.SIS II ta' kull Stat Membru kkonċernat;**
3. **Kwalunkwe Deciżjoni tal-Kunsill mehuda skond il-paragrafu 1 ghandha tiġi publikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.**
- 2a **Il-Kummissjoni ghandha tinforma lill-Parlament Ewropew bir-riżultati tat-testijiet imwettqa skond il-paragrafu 2(d).**
3. *(imħassar)*
4. *(tmexxa għal Artikolu 40 imħassar)*

³⁰ Riżerva ta' skrutinju minn COM.

Din id-Deċiżjoni ghandha torbot fl-intier taghha u tapplika direttament fl-Istati Membri skond it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea.

Maghmula fi Brussel,
Ghall-Parlament Ewropew
Il-President

Ghall-Kunsill
Il-President
